Director: Lázaro Barredo Medina. **Subdirectores:** Oscar Sánchez Serra (a cargo de Granma Internacional), Alberto Núñez Betancourt y Enrique Montesinos Delvaty (a cargo de la Redacción Digital). **Subdirector administrativo:** Claudio A. Adams George. **Redacción y Administración**: General Suárez y Territorial, Plaza de la Revolución, Ciudad de La Habana, Cuba. **Código Postal**: 10699; **Zona Postal**: La Habana 6; **Apartado Postal**: 6187; **Teléfono**: 881-3333; **Fax**: 53-7-8819854; **Internet**: ■ http://www.granma.cubaweb.cu/ ■http://granma.co.cu/ Correo electrónico: correo@granma.cip.cu Impreso en el Combinado Poligráfico Granma. ISSN



હોંગ્લંસોતી હી તજ પૂર્વ

sábado, 31 de julio del 2010

1981 Muere el líder político y ex presidente de Panamá general



وتتعالل والنا



EVO MORALES DOCTOR HONORIS CAUSA

presidente de Bolivia, Evo Mora-les, recibió el título de Doctor Honoris Causa de la Universidad boliviana privada del Valle, con sedes en La Paz, Cochabamba, Sucre y Trinidad. El reconocimiento responde a sus esfuerzos como jefe de Estado en defensa de la naturaleza y la preservación de la vida en el planeta. (PL)



REUNIÓN EN PANMUNJOM
Representantes militares de la República
Popular Democrática de Corea y del
Comando de las Naciones Unidas, liderado
por Estados Unidos, se reunieron en la zona
desmilitarizada de Panmunjom por tercera vez en 15 días para tratar sobre las circunstancias del hundimiento del buque surcoreano Cheonan. La reunión se celebró apenas dos días después de que Corea del Sur y Estados Unidos concluyeran un ejercicio militar conjunto a gran escala que se entendió como una demostración de fuerza dirigida contra Pyongyang. (EFE/Xinhua)

CIERRA EE.UU. CONSULADO EN CIUDAD JUÁREZ

Estados Unidos cerró su consulado en Ciudad Juárez, la localidad más violenta de México, para revisar las condiciones de segu-ridad. Transcendió que este operativo se realiza ante la amenaza hecha por un grupo del crimen organizado de hacer explotar en estos días varios coches bomba, si la Agencia Antidrogas estadounidense (DEA) y el Buró Federal de Investigaciones (FBI) no investiga-ban a efectivos federales supuestamente coludidos con el cártel de Sinaloa. (DPA)

TERCER PAÍS CON MÁS REFUGIADOS

Somalia es el tercer país del mundo con mayor número de refugiados y desplazados después de Afganistán e Iraq, informó el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). La entidad afirmó que unas 200 000 personas fueron desplazadas en lo que va de año y otras 50 000 buscaron refugio en países vecinos, obligadas por la violencia. (PL)

CONTINÚAN LLUVIAS EN PAQUISTÁN



Al menos 408 personas han muerto víctimas de las lluvias monzónicas que caen en Paquistán desde hace tres días, concentradas sobre todo en la provincia noroccidental de Khyber Pakhtunkhwa. Las inundaciones son las peores sufridas en la historia en esa región. Entre 16 000 y 17 000 personas permanecen aisladas en zonas inundadas. (EFE)

EN CHILE, FALLA DE 500 KILÓMETROS

El poderoso terremoto que sacudió Chile en febrero pasado, el quinto más poderoso de cuantos se han registrado en el mundo, abrió una ruptura en el suelo, visible a lo largo de 500 kilómetros de costa. El fenómeno liberó la mayor parte de la tensión acumulada durante casi 200 años a lo largo de una falla, donde chocan dos placas tectónicas; por lo tanto, es poco probable que ocurra un sismo de similar intensidad en esa región en el futuro cercano, según un estudio publicado en la revista Science. (AP)

Líder de las FARC pide a Santos abrir un proceso de diálogo

BOGOTÁ, 30 de julio.-El líder de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Alfonso Cano, realizó un Ílamado al nuevo Gobierno de Juan Manuel Santos, presidente electo en Colombia, para "buscar a través del diálogo y las conversaciones, propuestas políticas de la diplomacia", a fin de lograr una salida negociada al conflicto armado con la participación "de la mayoría de los colombianos".

Según Telesur, Cano apareció en un video en el que

llamó a construir un régimen político decente y que el conflicto armado que se vive en Colombia no le alegra al grupo insurgente.

Indicó que si el Gobierno colombiano continúa con su política militar no hay otro remedio que continuar la lucha armada en Colombia hasta que "se logren los objetivos que nos hemos propuesto (...) Estamos llenos de dignidad, de dignidad de combate".

También añadió que "en algunos momentos, algunos gobiernos han posibilitado que demos ese paso a las conversaciones que han fracasado, porque los gobiernos representantes de la oligarquía colombiana no han ido con la voluntad de encontrar situaciones y salidas democráticas".

Además, acusó al gobierno saliente de Álvaro Uribe, "de estar permeado por el narcotráfico, por la corrupción administrativa y la impunidad".

MADURO EXIGE RESPETO AL DERECHO

CARACAS.—"Aspiramos a que en Colombia toda, en Sudamérica toda, garanticemos



UNASUR media en el conflicto entre Venezuela y Co-Iombia. Foto: EUROPA PRESS

que la palabra empeñada exigida por Venezuela se cumpla, y los vientos de guerra que pretenden soplar desde el Palacio de Nariño, desde las declaraciones del presidente saliente de Colombia y sus colaboradores más cercanos, amenazando a nuestra patria, sencillamente sean disipados, anulados y se respete el Derecho Internacional.

Así lo enfatizó el ministro de Relaciones Exteriores venezolano, Nicolás Maduro, tras la reunión de los cancilleres de UNASUR celebrada en Quito, Ecuador, refiere Telesur.

"Exigimos frente a los hermanos gobiernos del continente que el gobierno actual de Colombia se comprometiera a que no va a emprender ninguna aventura de carácter militar contra territorio soberano de Venezuela", agregó Maduro, y precisó que ante las actitudes asumidas por el Canciller colombiano, al insistir en las manipulaciones y mentiras contra Venezuela, esto solo puede calificarse como "una posición obsesionada con la guerra, con la violencia, con las armas".

China se opone a sanciones unilaterales de la **UE contra Irán**

BEIJING, 30 de julio. — China se opone a las sanciones unilaterales impuestas contra Irán por la Unión Europea (UE), dijo Jiang Yu, portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de China, según Xinhua.

"Esperamos que las partes actúen con diplomacia", dijo Jiang, cuando se le preguntó su opinión al respecto, añadiendo que China considera que el asunto nuclear iraní debe solucionarse por medio de negociaciones y

La UE ha optado por medidas restrictivas, que han excedido las sanciones impuestas por la ONU el 9 de junio, después de que EE.UU. tomara una decisión similar al respecto.

Por su parte, Irán ha entregado una carta al director general de la Organización Internacional de Energía Atómica, Yukiya Amano, sobre la reanudación de las negociaciones en materia nuclear.

La carta, presentada conjuntamente por el Consejo Supremo de Seguridad Nacional y la Organización de Energía Atómica de Irán, expresó que el país está listo para iniciar conversaciones de intercambio de uranio.

Irán declaró que está dispuesto a comenzar inmediatamente negociaciones con el Grupo de Viena (Estados Unidos, Rusia y Francia) y la Organización Internacional de Energía Atómica, sobre el canje de combustible nuclear, afirmando al mismo tiempo que no intentaba constituir un depósito de uranio enriquecido al 20%, reportó AFP.

Este anuncio se produce en momentos en que Washington ha decidido enviar emisarios a Asia, Oriente Medio y Emiratos Árabes Unidos, para pedir a sus socios que apliquen sanciones contra Irán.

"Estamos dispuestos a comenzar negociaciones con la otra parte en los próximos días", declaró Alí Akbar Salehi, jefe de la Organización Iraní de Energía Atómica (OIEA), citado por la agencia Mehr.

■ PRAGA, 30 de julio.—El Gobierno de la República Checa ha negociado con Estados Unidos un plan para construir un centro de vigilancia en el país europeo, como parte de un escudo antibalístico reformulado por Washington, dijo el primer ministro, Petr Necas, citado por AP. El jefe de Gobierno checo añadió que el centro sería una instalación pequeña, cuyo personal representaría a Estados Unidos, la OTAN y la República

Desempleo en Eurozona sin bajar de las dos cifras

BRUSELAS, 30 de julio.-El índice de desempleo en la Eurozona se mantuvo en junio en las temidas dos cifras, al reafirmarse en 10% por cuarto mes consecutivo, reportó PL.

Así lo informó hoy la Oficina de Estadísticas de la Unión Europea, Eurostat, la cual atribuyó el resultado a la crisis de la deuda del Viejo Continente y a la incertidumbre sobre el estado del sistema bancario.

La entidad indicó que con una tasa de desocupación cercana a un máximo en 12 años, el crecimiento podría decaer en los próximos meses, a causa de las medidas de austeridad implementadas por varios gobiernos ante los temores de contagio.

Eurostat precisó que en el caso de Alemania, la llamada locomotora europea, el desempleo se mantuvo sin cambios en 7%. Sin embargo, añadió que los subsidios que han mantenido a muchos alemanes en sus puestos laborales expirarán a partir del segundo semestre, situación que podría aumentar el número de cesantes.

También en Francia el nivel de desempleo trepó a 10%, desde 9,9% del mes anterior.

España se reafirmó como uno de los países con peores resultados del bloque, con un incremento hasta los 20 puntos, tras 19,8 de

Obama sanciona ley con fondos adicionales para guerra en Afganistán

WASHINGTON.—El presidente de EE.UU., Barack Obama, sancionó una ley de financiamiento bélico que otorga 37 000 millones de dólares más a las guerras de Afganistán e Iraq.

El mandatario sancionó el proyecto de ley sin realizar comentarios públicos, en una discreta sesión en la Oficina Oval de la Casa Blanca. Mientras, otros tres militares estadounidenses fallecieron en servicio, hecho que convierte a julio en el mes con más víctimas fatales para Estados Unidos en los casi nueve años que lleva la guerra.

Al menos 63 efectivos de este país murieron en lo que va del mes, superando la cifra récord de junio. El miércoles, soldados que estaban de servicio durante la noche hallaron el cuerpo del marino de la Armada Jarod Newlove, de Renton, Washington, uno de los dos que desaparecieron la semana pasada, tras haber sido víctimas de una emboscada de los insurgentes, según se presume. A principios de esta semana, fue hallado el cuerpo del marino Justin McNeley, de Wheat Ridge, Colorado. (Democracy Now)